

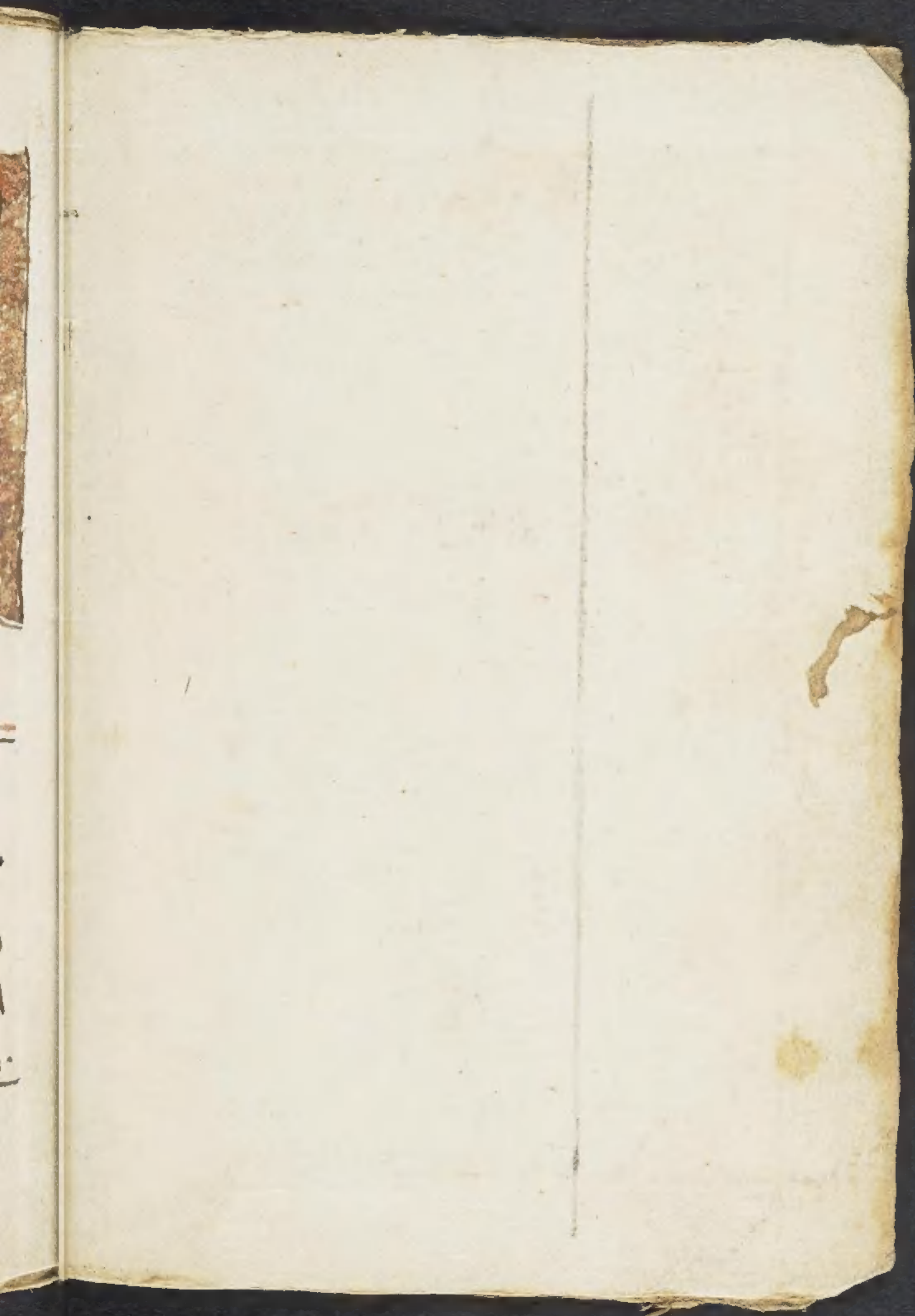
XVII

XVII

192.

LIBRARY OF
THE DROPSIE COLLEGE
FOR HEBREW AND COGNATE LEARNING
GIFT OF CYRUS ADLER

MS. 192.



شَيْخَةُ الْمَلَائِكَةِ
 أَخِيْلُ يَوْخِيَا وَمَلَاةَ بَر
 بِسْمِ اللَّهِ الْغَوِيِّ
 بِشْرِي مِثْلَ الْأَوَّلِ تَرْجُمُونِي

ΑΡΕΝ	شَيْخُ
SVEXSVIA	مَعَ الْمَلَائِكَةِ
ΛΟC. XE	وَقَوْلِي
OYωOYBEN	الْمُرْسَلِ
SVHETOCI	نِ وَالْعَلَاوِ عَلَى
Φ†SVEXOY	الْأَرْضِ
ΕΙΡΗ SVH ΕΙΧΕSV	السَّلَامِ

ΠΙΣΤΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ

ΘΕΟΝ

ΠΑΤΕΡΑ

ΕΝ ΤΩ

ΥΙΩ

ΤΟΥ

ΘΕΟΥ

ΕΝ ΤΩ

ΑΓΙΩ

ΠΝΕΥΜΑΤΙ

ΤΩ

ΚΑΙ

ΕΝ

ΤΩ

ΚΑΙ

ΕΝ

وَفِي الْإِثْنَا

عَشْرَةِ

سَمَوَاتٍ

وَبَارُكَلَيْ

خَدَمِكَ

نَسْجِدُ لَكَ

وَنُتَبِّحُكَ

بِحَمْدِكَ

نَشْكُرُكَ

مِنْ أَجْلِ

مَجْدِكَ

الْعَظِيمِ

أَيُّهَا الْوَلَدُ

الْمَلِكُ الْإِثْنَا

Φ Ϛ Φ ι ω π ι	الله الاب.
π α σ υ τ ο ϝ ρ α τ ω ρ	صانط الكل.
π ο ϝ . π ι ψ η ρ ι ε	الاب ابن.
μ α γ α τ Ϛ π ι ε ο	الواحد.
σ υ ο Ϛ ε σ υ η ϝ . ι η ϝ .	الوحيد يسوع.
π ι χ ϝ . σ υ ε λ π ι π σ υ α	المبع والروح.
Ϛ ε θ ο υ α β Ϛ	العدس.
π ο ϝ . Φ Ϛ π ι ϝ ι η β	الاب الاله.
σ υ τ ε Φ Ϛ π ι ψ η	حمل الله.
ρ α σ υ τ ε Φ ι ω	ابن الاب.
Φ η ε τ ω λ ι ε Φ σ υ ο	ماحامل.
β ι σ υ τ ε π ι ϝ ο ϝ .	خطابا العالم.
μ ο ϝ . σ υ α ι σ υ α σ υ	ارحنا.
Φ η ε τ ω λ ι ε Φ σ υ ο	ماحامل خطايا.

ΒΙΣΥΤΕ ΠΙΣΧΟC CMOC. العالم اقل
ΠΕΠΠΕCΥΤΕ ΘΕΡΟC. طلياننا
ΦΗΕΤΕ ΕΞΕΙCΑΘΙ. اهل الخالتن
CΥΕΞΑΠΕCΥΙCΥΤ. عن مان
ΙΝΑΔΙCΥΔΙΝ. ابيه اجننا
CΥΘΟCΙCΑΔΥΑΤC. انت وحدك
ΕΘΟΥΑΒ CΥΘΟC. العدو س
CΑΔΥΑΤCΕΤ. انت وحدك
COCΙ ΠΑC. العالى نلى
ΙΗC. ΠC. CΥΕΞΑ. يسوع المسيح
ΠΙΠCΥΑ ΕΘΟΥΑΒ. والروح القدس
ΟΥΩΟΥΦ. لحد الله
ΦΙCΥΤΑ CΗCΥ. الاب امان
CΥΑCΙCΘΕΡΟCΙC. اباد كل يوم
CΗCΙCΥCΙCΗCΙC. وكل يوم
C

† SVA C M Z E T T E S C امارك اشتمك
 P A S V E B O Y A B الغدوسى
 W A E S V E C S V E R الى الابد
 W A E S V E C S V T E T T والى ابد
 E S V E C A L H S V الابدين ابد
 C A E S K A S P E A T T E من اللد
 T T S V A Y O P T A A O Y تدلج روحى
 E I C A P O X P † انك بالله
 X E C A S Y O Y A L S V I لان اوامر كى
 S V A S V E S C O A C C A C نور اعلى
 S V I C I X E S V T T I X A الارضى
 C I S V A I E P A E G E كبت اثلوا
 T A S V C I S V E X A S T وطرركى
 X E A X A S T T I S V H I لانك صرت

ΣΥΟΧΒΟΗΒΟC. لي معينا.

ΘΑΣΥΑΤΟΥΙΠΟC. يا كرمبارت.

ΕΧΕCΩΤΕΛΕΤΑC. تسبح صوتي.

ΣΗΩΡΠΕΛ. بالغداه.

ΕΤΑΘΟΙΣΥΔΕΡΕC. افن امانك.

ΕΧΕCΥΔΥΕΡΟC. فتراني.

ΠΡΙCΤΑΧCΩΙC. وانت.

ΠΟC. ΕΧΑΡΕCΕ. يارب احفظنا.

ΡΟCΥΘΕCΥΠΑC. في هذا.

ΕΘΟΟΥΦΑCΕC. اليوم لغاي.

ΟCΣΥΑΤCΥΟΒC. خطبه.

ΧCΜΑΡΩCΤΠΟC. تباركنا يا.

ΦΥCΥΤΕCΥΕCΥC. الرب اله اناينا.

ΧΕΡΘΟΥΟΧC. وتواين يركه.

εα ρω ο υ τε γ ε α	محمد اشكي
σ υ ω ο τ σ ι χ ε τ τ ε σ	القدوس
ρ α σ ν ε θ ο τ α β ω α	الى الابد
ε σ υ ε ε α ε η σ υ	امين
α α ρ ε γ ω π ι σ ν ε	ثلاث
π ε χ σ α ε ε ρ η ι ε	رحمك علينا
α ω σ υ π ο ε . κ α τ α	كادب مثل
φ ρ η γ ε τ ε σ υ ε ρ	توكلنا
ε ε λ π ι ε ρ ο ε	عليك
α ε σ ν ε σ κ α α σ υ ο τ	لان اعين
ο σ ν σ κ α ε σ υ ε ρ	الكل يتوباك
ε ε λ π ι ε . ε ρ ο ε	لانك تقطعهم
α ε σ ν β ο σ κ ε θ σ κ α	طعامهم
σ υ τ ο τ ε ρ ε σ κ ω ο τ	ووقت
θ ε σ υ π τ χ η σ υ τ η ι ε	حينه

σωτηριαν εροςυ φη

استغنا الله

πεςυ σωτηριαν

خلصنا

επιτις. εν τε αλ

يا رب اكل

ρηαυ ενι καρ

انظارا في

τηριαν. εν βο

وانت تارب

δεπτος. εχαρε

لحفظنا

εροςυ εκ εσχα

ونحننا وانقذا

εχε του α

فر هذا الليل

εβου

والى الابد

επαλ

...

εροςυ ε

امانت

εχ. εαρ

قماركت

προς εα

بارك

εροςυ ε

عد لك

✠

5
ΣCΛΑΡΩΟΥΤ

ثأركه يارب

ΠΟC. ΛΑΧΑΤ ΣΥΗC

انير علي

ΕΣΥΕΧ ΛΕΒΛΗC

تحمك

ΣC. ΛΑΡΩΟΥΤ

ثأركه

ΠΟC ΛΑ ΦΩC

بارت

ΣΥC ΣΥΗC ΕΣΥΕΧ ΛΕΒ

فهاب

ΛΗC

ΠΟC. ΠΕΧΣΥC

يارب/حمك

ΥΔΕΣΥΕC ΣΥC

الى الابد

ΒΗΟΥCΙC ΣΥΤΕC

واعمال

ΧΙΧΠΑΟC

يدك يارب

ΧΑΧ ΣΥC

لايترك

ΧΕΑΧΩΠΙ ΣΥΗC

لايك صرت

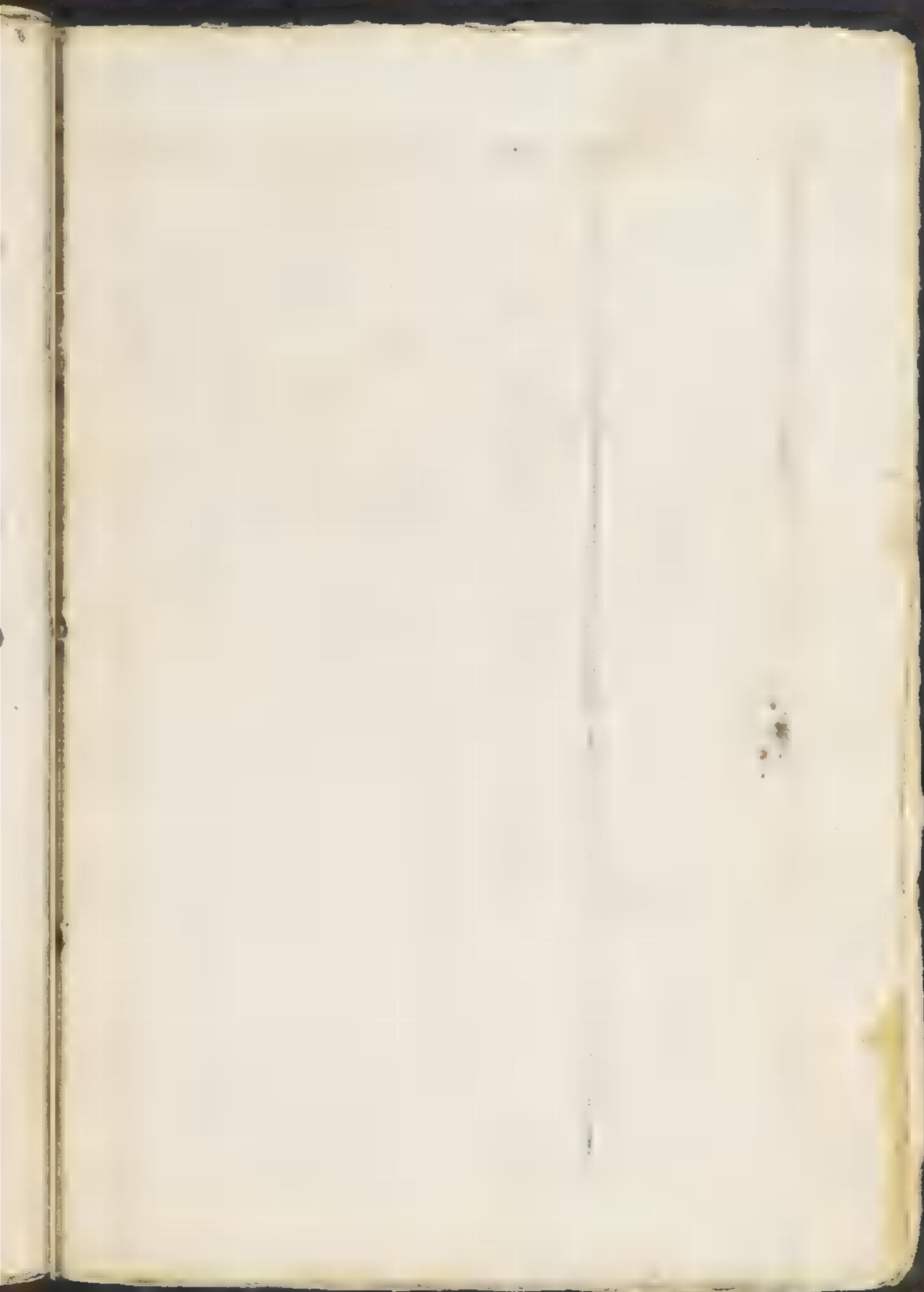
ΣΥC ΛΑΝ ΦΩC

لنا ملجأ

IC XE SV XW OY . من جيل
 W A XW OY . الجيل
 A SV O X A I T E O X E . انا قلت
 T O C X E S V A I S V H I . بار ارحم
 X A T O X O S V T A . وانقذ نفسي
 T X X H X E A A . فقد اخطاه
 E P S V O B I E P O X . السك
 T O C A I F W T E A P O X . بار هرت
 S V A E X E T X A T C A . اليك خلاص
 B O I E I P I X T E T E C . علمي اصنع
 S V A X X E S V B O X T T E . ما ارضك
 T A S V O Y T C X H . لانك انت
 O A T O T X S V X E T . الاله عز وجل
 X T X A S V T E T T W S V O . مبعوث احياه
 O E S V T T E X O W I S V I . نبورك يا رب
 T T

ΠΟC. ΕΣΥΔ ΣΥΔΥΕ Θ	دنور كر يارب
Ω ΙΣΥΙ. ΧΑΡΕΥ	فياي النور
ΩΩΠΙ ΣΥΔΕΠΕΚ	ثانت
ΣΥΔΙ ΣΥΣΥΗΕΤΩ	رحمتك
ΤΟΥΣΥ ΧΕΧΕ ΧΤΕΚ	وعد لك
ΧΕΕΒ ΧΗΙΣΥΣΥΗΕΤ	لمنع
CΟΥΤΩΣΥΘΕΣΥ	القلوب
ΠΟΥ ΕΗΤ	✠
ΥΕΡΩΔΥΣΕΚΣΥΔΕ	ينفي لك
ΠΙC ΧΟΥ ΥΕΡ	الركه
ΩΔΥΣΕΚΣΥΔΕΠΙ	يصلح لك
ΕΩC ΥΕΡΤΤΡΕ	الشيخ
ΠΙΣΥΔCΣΥΔΕΠΙ	يلق كل المحب
ΩΟΥ ΦΙΩΤ	انها الاب
ΣΥΕΧΑΤΤΥΗΡΙΣΥΕΧΑ	والابن

ΠΙ ΠΣΔ ΕΘΥΔΒ	والروح القدس
ΦΗΕΤΥΟΠΤΙΣ.	الكل من منى
ΧΕΣΥ ΕΗΣΥΕΞΑ	البد والآن
ΣΥΘ ΣΥΕΞΑΥΔΕΣΥΕ	والى ايد
ΣΥΤΕΠΠΕΣΥΕΕΑΖΗΣΥ	الاندياين
ΣΥΔΣΥΕΩΣΣΥΕΕΒΟΓ	جيد الاغراق
ΠΡΟΣ. ΕΕΡ ΙΔ	للر والرشل
ΛΙΣΥΕΤΤΕΥΡΔΣΥ	لا سمة العلى
ΠΠΕΤ	...
ΕΠ ΧΙΣΥΦΙΡΙΕ	لخاير رحمة
ΕΤΤΕΥΣΥΔΙΣΥΕΔΣΥ	والعدواة
ΑΤΟΟΧΙΣΥΕΛΤΕΥ	وعدله
ΛΕΒΛΗΙΧΑΤΑ	فى كل
ΕΧΑΡΕΤ	نيله



ⲁⲙⲉⲛ ⲛⲓ ⲛⲓ

الارلام

ⲕⲉⲩⲟⲩⲕⲉⲁⲩⲧⲓⲟ

والاراولروح

ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛⲓ

العدس

ⲕⲉⲩⲟⲩⲕⲉⲁⲩⲧⲓⲟ

الان وكل

ⲓⲟⲥⲧⲟⲥⲁⲟⲩⲩⲁⲥ

او ان الى

ⲧⲟⲩⲩⲉⲩⲩⲟⲩⲩ

وهو الدهن

ⲁⲙⲉⲛ ⲛⲓⲛⲓ

امان

ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛⲓ

ملاك

ⲩⲁⲩⲩⲟⲥⲟⲥⲉⲩⲩ

مقمان

ⲟⲩⲩⲉⲩⲩⲟⲥⲟⲥⲉⲩⲩ

اليعول

ⲕⲉⲩⲟⲩⲕⲉⲁⲩⲧⲓⲟ

نكرانا

ⲉⲧⲟⲥⲉⲩⲩⲟⲥⲟⲥⲉⲩⲩ

الذي في

ⲟⲩⲩⲉⲩⲩⲟⲥⲟⲥⲉⲩⲩ

البعوارة

ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛⲓ

لنقدس

ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛⲓ

اسمك

ⲛⲓ

SV XE TESC ETE	تالت
JOY POTTE TE	ملكو ملكي
SV XE XE XE XE XE XE XE	: تكون
PH T DE SV	مشتك
PH T DE SV	ملكون ارادك
PH T DE SV	كافي النما
PH T DE SV	لذلك على
PH T DE SV	الارض
PH T DE SV	اعطنا حمارنا
PH T DE SV	للفديوما
PH T DE SV	نوم
PH T DE SV	واعبر لنا
PH T DE SV	خطانا كما
PH T DE SV	نحن نعبر لمن
PH T DE SV	لنا علم
PH T DE SV	لا تخطنا

TESV E ΘΖ SV E
 ΠΙΡΑ CACOC A
 A SVA CUE SV E
 AΘI C E ΠI ΠE
 C OY Θ E SV
 ΠI C. ΠI C ΠE SV O C.
 صلاة السكر
 A P E SV W E Π
 C OY SV T OY C
 I ΠI P E C Y E P
 ΠE B SVA S V E C OY
 O C S V SVA T C Φ C
 Φ I C A P E SV
 O C OY O C ΠE SV S V C
 OY O C ΠE SV C W
 T H P I H C. ΠI C.
 X E

النصارى
 لكنجينا
 من الشر
 بالمشح
 يسوع
 ربنا
 ✠
 والسكر
 صاغ
 كرات
 والرصوم
 الله
 ابرينا
 والاهنا
 وخلصنا
 يسوع المسيح

ΧΕ ΕΥΕΡC ΧΑΠΑ	لا تتركه
ΖΙΣΥ ΕΧΩCΥ Φ	نقشنا
ΔΥΕΡΒΟΗ ΗΙCΥ	واعا لنا
ΕΡΟΣΥΔΥ ΕΡΕ	وخطنا
ΕΡΟΣΥΔΥ ΥΟΠ	وملنا
ΤΕCΥ ΕΡΟΣΥΔΥ	الله
ΤΑC ΕΡΟΣΥ	وشف
ΔΥ Τ ΤC ΤΕCΥ	علنا
ΔΥCΥ ΤΕCΥC	وعضدنا
ΕΡΗΙΕΙΟΥ	واطنا الى
CΥΟΥ ΒΑΙ	هذه الساعة
ΒΟΥCΟΥCΑΔ	فلناله
ΡΕCΥ ΤC ΕΡΟΥ	هو لك
CΟΠC CΥ ΤΕCΥ	خطنا
ΕΡΕ ΕΡΟΣΥ	وهي
CΕCΥC ΕCΟC	الدم
ΕΒΑC CΥΕC	المعذب

SVIEEBOYH
 Pox svte pesv
 w sv o desvov
 EIPH svhsvir pesv
 sv x e m i p e s v
 tox p a t w p
 nos. pesv svov
 Φ svhr nos.
 φ t m p e s v t o x
 p a t w p φ i t
 x p e s v o t o y o m
 pesv svov t o y
 e p e s v c w t h p
 IHC. n x c o
 t e s v w e p e s v o t
 sv t o t x s c a t a
 سح

وكل
 اسام
 حمانا
 كل لامة
 القاطن الكل الـ
 الـ
 الله الطانط
 الكلات
 رينا
 والاهنا
 وخلصنا
 نوع اليه
 على كل

ΕΩΡ ΣΥΝΕΣΥ
 ΣΥΝΕΣΕΘΕ ΕΩΡ
 ΣΥΝΕΣΥΣΕΣ
 ΘΕΣΥ ΕΩΡ ΣΥΝΕΣΥ
 ΧΕΙΡΕΡΟ ΧΕΙΡΑ
 ΣΙΣΥ ΕΧΩ ΣΥ
 ΑΧΕΡΒΟΗΒΙΣΥ
 ΕΡΟΣΥΑΣΧΕΡΕ Ε
 ΕΡΟΣΥΑΣΧΩΤΤ
 ΤΕΣΥ ΕΡΟΣΧΑΧ
 ΤΑΟΕΡΟΣΥ
 ΑΧ ΤΟΤΕΣΥΑΣΧ
 ΕΣΥ ΤΕΣΥΑΣ Ε
 ΕΡΗΙΕΘΑΙΧΣΥΘΗΑΙ
 ΕΗΡΕΦΑΙ ΤΕΗ
 ΤΕΟΟΤΟΕΤΕΣΥ
 ΤΩΡ ΕΣΥ ΤΕΧ

حالوني
 كل حال
 ومن اجل
 كل حال
 لا
 رينا
 واعننا
 وحطتنا
 ولتنا
 الكثرة
 علنا وعظ
 لنا واوطنا
 الاهن
 الشاعه
 من اجل
 ناله
 وطلب

ⲉⲧⲁⲛⲁⲃⲟⲥ
ⲡⲓⲩⲁⲓⲣⲱⲉⲓ
ⲉⲛⲓⲥⲱⲩⲱⲉⲃ
ⲣⲉⲥⲱⲭⲱⲉ
ⲃⲟⲗⲉⲥⲱⲡⲁⲓ
ⲉⲩⲟⲩⲉⲃⲱ
ⲥⲁⲓⲱⲉⲁⲥⲱⲓ
ⲉⲩⲟⲩⲉⲃⲱ
ⲥⲱⲧⲉⲧⲉⲥⲱⲩⲱⲉ
ⲉⲥⲱⲩⲱⲉⲥⲱⲓⲣⲏ
ⲥⲱⲛⲥⲱⲓⲣⲉⲥⲱⲥⲱⲉ
ⲧⲉⲭⲉⲩⲟⲩⲁⲥⲱ
ⲃⲟⲥⲱⲥⲱⲓⲣⲉⲥⲱ
ⲡⲓⲣⲁⲥⲱⲥⲱⲥⲱ
ⲥⲱⲓⲣⲉⲥⲱⲥⲱⲓⲣ
ⲧⲱⲓⲣⲉⲥⲱ
ⲥⲱⲧⲉⲧⲉⲥⲱⲥⲱⲥⲱ
ⲡⲓⲥⲟⲥⲱⲥⲱⲥⲱⲥⲱ
ⲉⲩⲁ

من صلاحك
يا حي البشر
انكنا
ان نكمل
في هذه اليوم
المعديس
وكل سام
صاقتنا
سكن
سلامه
مع فؤوك
كل جند
وكل
خذبه
وكل
فصل
بطاني
وهو ريت

ΘΑΥΡΩΕΙ ΕΥ	الأسف
ΘΩΟΥΣΕΕΤ	الشرار
ΤΩΟΥΕΤΩ	وشام
ΣΥΤΕ ΘΑΥΧΑΧΙ	الاعداء
ΣΥΕΤ ΕΠΤΣΕΕ	خفيات
ΣΥΕΤ ΚΩΟΥ ΕΕΒΟΛ	والطاهرين
ΔΛΗΤΟΥΕΒΟΛ	الزعم
ΘΑΡΟΥΣΕΕ	عنا
ΕΒΟΛΘΑΠΕΧ	وعن كل
ΛΑΟΟΤΗΡΥΝΕΕ	شعرك
ΕΒΟΛΘΑΠΕΧ	وعن
ΕΒΟΥΣΥΤΕΧΠΑΙ	موضعك
ΣΥΗΔΕΕΒΟΥΔΣΥ	المشرق هذا
ΣΥΕΤΕΤΕΡΟΥ	الصلوات
ΡΑΘΑΘΟΥΣΕΕ	والمرصاة
ΟΥΣΥΔΥΧΕΣΥΒΟΧ	أمرهم لنا
ΠΙΕΤΕΧ + ΠΠ	لايكراست

EPYIYISYEVÉ
 ΕΩΥΙΕΧΕΣΥΣΥΙ
 ΕΩΥΣΥΕΣΥΣΥΙ
 ΛΗΣΥΕΥΕΧΕΣΥ
 † ΧΩΥ ΤΗΡCΣΥ
 ΤΕΠΙΧΑΧΙ
 ΟΥΟ ΕΥΠΕΡΕΣΥ
 ΤΕΣΥΕΘΟΥΣΥΕ
 ΠΙΡΑCΕΟCΑΥΑ
 ΣΥΑ ΕΥΕΣΥΕΒΕ
 ΕΠΙΠΕΤ ΕΩΟΥ
 ΘΕΣΥΠΙ ΕΥΟΥ
 ΣΥΕΥΕΥΕΤΕΣΥ
 ΕΗΤΣΥΕΥΕ†ΕΥΕ
 ΑΥΑΡΩΑΥΙΣΥΤΕ
 ΠΕCΕΟCΥΟΥΕ
 ΣΥΗCΣΥΥΗΡΙ
 ΠΕCΥΟCΟΥΟΕ
 ΤΤΕ

الذي اعطينا
 الكهاتان
 ان لا نؤتى
 حبات
 والمعابد وكل
 قوة العدو
 ولا نطلبنا
 الخارب
 لكن
 خبا
 من الشر
 نعمت
 وراقت
 ومحب
 الذكر الذي
 لا ينك
 الواحد
 ربنا والهنا

ΠΕΣΥΣΥΟΤΟΥ
 Ο ΕΠΕΣΥΣΥΤΗΡ
 ΙΗΣ. ΠΧC.
 ΠΑΙΕΤΕ ΕΡΩ
 ΕΙΤΟΥΤΕΡΕ
 ΠΩΟΥΣΥΕΣΤΙ
 ΤΑΙΟΥΣΕΣΤΙ
 ΕΑ ΕΠΕΡΠΡΕΤΙ
 ΣΥΣΥΣΥΣΥ
 ΣΥΕΣΤΙ ΠΣΥΑ ΕΘ
 ΣΥΡΕΥΤΕΥΟ
~~ΕΣΥΟΥΣΟΥ~~
 ΟCΙΟCΣΥΕΣΤΙ
 ΤΣΥΟΥΣΥΕΣΤΙ
 ΣΥΒΕΣΥΑ ΕΣΥΕ
 ΣΥΕΣΤΙ ΕΣΥΑ
 ΣΥΤΕΠΙΕΣΥΕ
 ΤΗΡΟΥΑ ΕΣΥ

وكلما
 لسوع
 المسيح
 هذا الابن
 من قبله
 ليل المجد
 والذكر مرة
 نشف
 كل معية
 والروح
 العذب
 الحى
 الماوى
 ضد الان
 وكل اوان
 والاهر
 الالهوت
 امت

[illegible]

قدوس الله
ودوس القوي
وذو الكف
الذي لا يموت
الذي ولد من
العذراء هنا

قدوس
 قدوس
 القدوس
 القدوس
 غنا

وروى في جمعنا
 وروى في جمعنا
 الذي لا يروى
 الذي لا يروى
 من الرواية

[illegible]

وَصَلَّى إِلَى
 الْمَوَاقِفِ
 ارْحَمْنَا
 الرَّحْمَنُ
 وَالَّذِينَ لِرُوحِ
 الْعَدْسِ
 الْآنَ وَكُلِّ
 أَوَانٍ وَالْحَيَاةِ
 دَهْرٍ وَالْأَمْرِ
 مَا بَيْنَ
 أَيْمَانِ الْمَوَاقِفِ
 الْمُتَعَدِّدِ
 ارْحَمْنَا الْوَقْفِ
 الْمُسَدِّدِ
 ارْحَمْنَا
 مَا وَرَاءَ الْعَيْنِ
 نَاظِرًا مَا قُدَّامَنَا
 مَا وَرَاءَ الْعَيْنِ
 نَاظِرًا مَا قُدَّامَنَا
 مَا وَرَاءَ الْعَيْنِ

ΡΑΠΤΩΛΑΔΣΥΕΣΥ
ΕΒΟΛ
ΠΑΘΕ. ΧΕΛΗΠΥΙ
ΣΥΙΣΥΣΥΙΕΤΩΝ
ΣΥΙΣΥΤΕΤΤΕΧΛΑ
ΟCΑΤΑΓΑΘΩC
ΕΒΕΤΤΕΚΡΑΣΥ
ΕΒΟΥΔΒ
ΣΥΕΣΥΙΟΤΣΥΕΒΕΣΥ
ΕΣΥCΣΥΗΟΥΕΤΑΥ
ΕΣΥΧΟΤΠΟC.
ΛΑΔΕCΤΟΣΥΣΥC
ΧΥΧΧΗΤΗΡΧ
ΠΙΔΕCΥΟΒΙΠΟC.
ΣΥΔΙΣΥΔΣΥ
ΠΙΔΕCΥΟΒΙΠΟC.
ΔΡΙΒΟΗΒΙCΥΕΡΟC
ΥΕΠΠΕCΥΤΕΘΕ
ΡΟ

لنا
شانا
ماراقتد
برصف
شعك
الشغف
بكل اسمك
العروس
امانا
واخواننا
الذين قدوا
ماريخ
نعم
ابا ال
الغناطي
ابا الالفان
غناطي
لاطرحنا

ρ ο χ χ ε φ ω χ
π ε π ι ω ο χ σ υ ε ε
π ι α ε α ε χ ι σ υ ε ε
π ι τ ρ ι ο α ζ ι ο ο
ε ε ε ε χ ι ρ ι ε ε ε
λ ο ζ ι ο ο σ υ α ε η σ υ ε

ΠΙΤΕΙΝ

σ υ χ ο ο ε ε σ υ ο ε
ω ε π ε α ε ο
ε ε π ε σ υ ι ω ε ε
ε ε σ υ σ υ ι φ η ο ε ι
ε α ρ ε ε τ ο ε ρ ο

ΤΟΥΤΟ

ε ι σ υ ι ω ε
ω η ρ α σ ι τ τ ι

دون لك
المجد والعظمة
والقدس
الملك باه
احم يارب
بارك امين

ابونا اللى
في السموات
سقدس
اسمك
ماحي
مملوكي
قوموا بنا
شاعدن
بابا

ΘΥΩΙΣΥΙΤΕΣΥ
 ΕΟCΕΠΟC.ΣΥΤΕ
 ΣΥΙΧΟΙΕΠΟΠΟC.
 ΣΥΤΕΥΕΡΧΕCΙC
 ΣΥΔΥCΙCΠCΩΤ
 ΣΥΤΕΣΥΕCΥΤ
 ΟΕCΥΠΧΙCΥΕC
 ΡΕCΥΟΕΙΕΡΑ
 ΤΕCΥΟΠΕΧΙCΟ
 CΩCΑΤΙCΟC.
 ΑΛΟΓΙΕΒΟΛΕΙ
 ΤΕCΥΠΕCΥCΟC.
 ΙΠΠΕΙCΥΙCΣΥ
 ΤΕΤΕΡΩC
 ΕΟΙCΥΕCΥΠΟC.ΣΥ
 ΟΥCΕΤΡΕΥΕΡ
 ΣΥΙCΕΦΙCΥΕC
 ΠΟC.

النور
لنخرج
المعاش
لكي ننعما
لنا خلاص
نقولنا
عند ما
تفت
امامه
حديثين
انزع من
عقولنا
نوم
الفعله
اعطنا
بأذن لفظه
لكي نعلم

ΠΟC·CΥ·ΤΕ·CΥ·ΧΑΨ	ان يكون
ΤΕCΥ·Ο·ΘΙ·ΕΡΑ·ΤΕCΥ·	ان نفث
ΕΠΕΚ·CΥ·ΘΟ·CΥ·Φ	اما ملك
CΥ·ΑΥ·CΥ·ΧΕ·Ψ·Π	في وقت
ΡΟC·ΕΥ·Χ·Η	الصلاه
ΟΥ·Ο·ΘΙ·CΥ·ΤΕCΥ·ΟΥ·	ونزل
Ω·Ρ·Π·CΥ·Α·Χ·Ε·Π	لك الى
CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·	توفيت
Λ·CΥ·Α·Ε·ΤΕ·Α·Ρ·Π	المتجيد
ΡΕ·Π·Ο·Υ·Ο·ΘΙ·CΥ·ΤΕCΥ·	اللائف
CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·	وتقويون
Ε·Β·Ο·Λ·CΥ·ΤΕ·CΥ·Ε·CΥ·	حطانا
Ε·Τ·Ο·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·	الكثير
CΙ·Φ·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·	الحمد
CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·	الحمد
Ε·Π·Π·Ε·Δ·Ε·CΥ·Ο·Υ·	ها
Ε·Π·Ο·C·CΥ·CΥ·CΥ·CΥ·	الرب
CΥ·ΤΕ·Π·Ο·C·CΥ·CΥ·CΥ·	الرب

SVHE TO EIPA TH
O EVNTHI ENPOS
O EVSVIA THN
SVTEPEKAPESVNH
SV EPHI DE O EV
SV IE XWPE CYA
SV SV E TESV X I X
E TI W 10 Y O E
SV TESV WESV IE B
C X O Y E POS
POS EY E C X O E P O X
E B O O EVS C I W SV
PH E T A Y B A I O
SV T P EV E N I T X A C I
X A P E P A T C O B W
SV T A T T E X E B O
POS X A X A T SV H I
X A

العاثون في
سبب
و دار
سبب الهنا
وفي اللاتي
اربعوا
اندكم
الى
العدو
وباركوا الى الابد
سار كل الرب
من ضلوع
خالص
السماء والارض
فليصلح
هناك دعا
يا رب ارحمني

ΚΑΤΑΠΕΚΑΧΙ
ΕΥΕΙΕΘΟΣΥ
ΠΕΧΙΑΘΟΣΥ
ΠΑΧΙΩΑΧΑ
ΤΑΠΕΚΑΧΙΑ
ΤΕΣΥΘΟΙΟ
ΕΡΕΣΥΟΥΕΦΟ
ΤΟΥΒΕΒΙΣΥΟΥ
ΕΥΟΥΕΥΟΥ
ΑΧΥΑΣΥΤΑΒΟΙ
ΕΣΥΕΚΑΕΒΕΛΗ
ΠΑΛΑΕΥΕΡΘ
ΘΕΣΥΣΥΕΚΑΧΙ
ΧΕΣΥΕΚΕΥΤΟΛΗ
ΤΗΡΘΕΑΣΥΕΒ
ΕΥΗΕΣΥΕ
ΕΑΡΑΕΥΟΥΠΙΣΥ

كقولك
لدخل
امالك
انتهالى
كقولك
لصان الخ
لجيب الشئ
تشفاك
ستتبع
وكه اذا
ما علمت
حقوك
لثاني جيب
لقول لان
وصا مالك
خفي الخ
لجيب الشئ
ولتكن

ΧΕΤΕΚΧΙΧΕ
ΦΣΑΕΜΕΧΕ
ΣΥΕΧΕΣΥΤΟΛΗΔΙ
ΕΡΕΠΠΗΥΙΣΥ
ΕΡΟΙ
ΕΙΠΟΝ ΟΥΟΙ
ΣΥΑΠΕΧΘΧΑ
ΠΟΟΟΟΕΠΕΧ
ΣΥΟΛΟΟΠΕΤΕ
ΜΕΛΕΤΕ
ΕΣΕΩΣΥΘΣΥΧΕ
ΤΑΥΥΧΗΕΕ
ΜΟΥΕΡΟΧΟΟΕ
ΣΥΑΧΕΑΠΕΙΕΡΙ
ΒΟΗΒΙΣΥΕΡΟΙ
ΔΙΩΡΕΙΣΦ
ΡΗΤΣΥΘΕΩΟΥ
ΔΥΤΑΧΟΧΩ
ΣΥ

دد
خلاص
لائي قد
اشرفت
وصاياك المحبة
اشفاه
الى خلاصك
بارت
وناموسك
هو تلاوي المحبة
كتا
لقتي
ونبارك
وامكامل
لعنان
ظلمه من
اكاروف
الطالك

SV CA ΠE X B W X	اطلب عبدك
XE SV E X E SV TO	فاني لرائس
ΛΗ ΕΠΙ ΕΡ Π W B	وصا مالك
ΔΟΞΑ ΠΕΤΡΙ ΧΕ	المجد للآب
W X E Δ T O	والابن والروح
ΠΝΑΤΙ Δ	القديس الابن
XE SV W X E Δ X E	الان وكل
ICTOC E O T SV Δ C	اوانه الى
T O SV E W SV O SV	دهر الداهية
Δ E H SV ΔΟΞΑ	لننا المجد الى الابد
ΠΙ O T W E ΦΙΩΤ	المجد للآب
SV E Δ T W H P I SV E Δ	والابن
ΠΙ ΠΝΑ ΕΒ ΘΑ B	والروح كقديس
ICT XE SV T SV O T	من الان
SV E Δ W Δ E SV E	والى دهر
T H P O T Δ E H SV	كلما امين
ΠΙ W O T SV Δ X T T I	المجد لك
Δ E Δ P W Δ I S I Δ T Δ	ياحي البشير

SV T E T T I E S V E Δ T
الابن

ΠΙΘΕΣΥΠΙ	يكون في
ΕΥΘΥΣΥΤΕ ΕΔΣΥ	ركاة الوف
ΔΣΥΘΔΣΥΘΣΥΕΣ	الوف وربوة
ΕΔΣΥΕΡΔΣΥΕΡΔ	ربوات
ΔΥΠΙΤΗΡΟΥ	لضعون
ΕΠΕΣΚΟΥΣΥΘ	ارادك
ΠΟΣ·ΕΧΕΔΟΥΣΥ	باراشع
ΣΥΔΕΦΟΤΟΥΕΡ	فاي ويطف
ΕΡΟΙΧΣΥΠΕΣΕΣΟΥ	في تتحك
ويقول الله المورويول مورويان	
ΠΙΘΕΣΥΠΙ	رجن
ΦΤΣΑΤΑ	مات
ΠΕΣΥΠΙ	تظمر
ΣΥΔΣΥΕΣΚΕΤΑ	رجنك
ΠΑΣΥΔΣΥΤΕΤΕΣ	ومثل كرت
ΕΕΤΣΕΣΥΕΠΗ	والسك
ΕΣΧΣΥΤΕΔΣΥΘ	ايه دلي
ΕΣΕΡΔΕΤΣΥΕ	واكثر

ΘΕΒΟΛ ΕΑΤΑ
 ΔΥΟΥΙΔΟΥΟΕ
 ΕΚΕΤΟΥΑΙΕΒΟΛ
 ΕΑΠΑΥΟΒΙΧΕ
 ΤΑΔΥΟΥΙΔ
 ΔΙΧΟΣΤΕΩΟΥΣΥ
 ΕΙΔΕΟC ΟΥΟ Ε
 ΠΑΥΟΒΙΔΕ ΠΕ
 ΕΒΟΕΒΟΛ ΣΥ
 CΗΟΥΣΥΒΕΣΥ
 ΣΥΒΟΧΕΙΔΑΥ
 ΑΤΧΑΙΕΡΟΥΟΒΙ
 ΕΡΟΧΟΥΟ ΕΠΙ
 ΠΕΤΕΩΟΥΕ
 ΔΙΥΠΕΚΕΙΒΟ
 ΕΒΟΛ ΕΟΠΩC
 ΣΥΤΕΚΑΗΙΘΗ
 ΣΥΕ

طهرى
 ونقش
 من طين
 لاني عارف
 بالحق
 ...
 كله
 وخطين
 اما ميم
 كل حيت
 لك حدك
 لقطت
 وضعت
 الشدة
 واما لك
 لك
 لضدك

ΣΥΕΚΑΧΙΟΥ	في ثوبك
Ο ΕΥΤΕΧΕΡΟ	والقلب
ΧΥΔΥΙ ΕΗΠ	ادامت
ΕΗΠΠΕΖΑΡΘΕΣΥ	هو دابالا
ΟΥΑΣΟΥΑΙΑΕΥ	حبل لي
ΕΡΒΩΧΛΙΑ ΧΟΙ	والخطايا
ΟΥΟ ΕΘΕΣΥ ΕΑΣΥ	اشتهى
ΣΟΒΙΕΤΕ ΧΟΙ	ام
ΧΟΥΧΘΙ ΧΟΙ	..
ΕΗΠΠΕΖΑΡΕΧ	هو دالمية
ΧΕΣΥΡΕΒΑΧΗ	العدل
ΣΥΗΕΤ ΕΗΠ	خفايا
ΣΥΕΕΣΥΙΕΤΕΣΥ	ومكنومات
СЕΘΩΣΥ ΕΒΘ	حكمتك
ΑΣΥΣΥΤΕΤΕΧΟ	كلمتي
ΦΙΑΕΣΚΕΤΕ ΧΟΙ	

ΕΡΩΟΧ
ΕΧΕΣΥΘΧΘΑΧΘ
ΧΑΠΕΧΩΕΣΥ
CΟΠΟCΥΑΙΕΤΘ
ΒΟΕΧΕΡΑΘΤ
ΑΙΕΟΥΒΑΥΕ
ΕΟΤΕΘΧΙΩCΥ
ΕΧΒΡΙCΩΤΕΕ
ΕΟΥΒΕΛΕΛCΥΕΕ
ΟΧΟΧCΥΟΥΕΥ
ΕΒΕΛΗΑΙΕΕΟΧ
CΥΧΕCΥΙΧΑCΥ
ΤΕCΥΙΕΤΒΕΒΛΗΘΤ
ΧΑΤΑΘΒΟΧΑΠΕΧ
ΕΟCΕΒΟΛCΥCΥΕCΥ
CΥΟΒΛΟΥΟΕCΥΙ
Α

أنا هو
انقع على
من وملك
فانفخ
اغسلت
وابيض الكثر
من البتاج
اسمع
تخلد
وفرحاً
فلتهدل
الغطام
المناضعة
اصرف
وهك
عن خطاياي

ΑΣΥΝΟΜΙΑΤΗΡΘ
ΦΤΕΧΕΣΘΑΘ
ΟΥ ΕΝΤΕΥΘΗΡ
ΕΧΕΣΟΥ ΤΥΣΙ
ΘΗΤΦΤΟΥ
ΠΣΑ ΕΥCΘΤΟΥ
ΑΡΙΤΥΑΒΕΡΙ
ΘΕΣΥΣΙΕΤCΑ
ΘΟΥΣΥΣΙΟΙ
ΑΠΕΡΒΕΡΒ
ΡΤΕΒΘΑ ΕΕ
ΠΕC ΕΟΠΕC
ΠΣΑ ΕΒΥΑΠΕΡ
ΘΥΕΒΘΑ ΕΕ
ΡΟΙCΟΙCΑCΥ

وكل انا من
يا الله انا من
فلما طاهدا
اخلفته
ويا الله
وروحا
منعما
حدود
احشاء
لا تظن اني
عن وحيك
ودول لعدس
لا تظن اني
اعطيت

ΕΠΙΒΕΛΗΝ ΣΥΤΕ	نفيل.
ΠΕΣΕ ΟΥΔΑΙΣΥΧΕ	خلاصك.
ΡΗΙΘΕΝΟΥ Φ	وروح.
ΠΣΥΔ ΣΥΕΠΤΕΛΟ	فادب.
ΣΥΛΧΟΣΥΕΛΤΑΧ	تناف.
ΡΘΣΥΣΥΛΕΒΑΦ	لأعلم.
ΒΩΣΥΣΥΕΛΣΥΟ	الملائكة.
ΛΘΟC ΕΙΣΥΕΧΕΛΩ	طنزك.
ΠΤΟΥΟ ΕΣΥΗΕ	والسك.
CΕΒΗCΕΥΧΟΥ	نزع.
ΤΟΥ ΕΑΡΩΣΥ	الكافرون.
ΣΥΕ ΕΥΕΤΕΡΟΝ	خلصك.
ΘΕΣΥΕΑΣΥCΣΥΟΥ	من الدنيا.
Φ†Φ†ΣΥΤΕ	بالله الاله.
ΤΕCΩΤΗΡΙΑ	خلاصك.
ΕΥ	

ΕΥΕΒΕΛΗΛΣΥ
 ΧΕΠΑΔΑΟΕΣΥ
 ΤΕΧΔΙΧΕΟΥ
 ΟΥΣΥΗΠΟΥΕΣ
 ΕΟΥΩΣΥΣΥΒΕ
 ΟΦΟΥΟΥΟΥ
 ΟΕΕΡΕΡΟΙΧΩ
 ΕΠΕΣΟΕΟΥ
 ΧΕΣΥΕΧΟΥ
 ΠΟΥΠΟΥΠΟΥ
 ΣΥΔΙΣΥΔΟΥ
 ΠΕΣΥΕΣΟΔΣΥ
 ΠΛΗΛΣΥΧΟΥ
 ΧΕΥΕΠΕΣΟ
 ΤΕΔΕΕΡΗ
 ΕΧΩΟΥ

فليقل
 لثاني
 لعدلك
 فادب
 افتح
 شغاي
 ونطقني
 سنعنك
 لان لوني
 ويحي
 لكن اعط
 محزوات
 الشر
 لميت
 بهم

ΠΙΨΟΨΟΨΟΨΙ
 ΣΥΤΕΦΨΟΨ
 ΠΣΑΕΨΤΕΣΥ
 ΗΟΨΟΨΕΗΤ
 ΕΨΒΕΡΗΟΨ
 ΤΑΨΠΕΡΦΨ
 ΨΟΨΨΑΡΠΕΒ
 ΣΑΨΕΨΠΟΨΕΣΥ
 ΠΕΨΨΑΨΨΨ
 ΨΟΨΟΨΕΨΗ
 ΨΠΨΨΤΕΨΑΨ
 ΨΑΡΟΨΟΨΟΨ
 ΤΟΨΕΨΨΑΨΨ
 ΨΕΨΕΨΨΨ
 ΨΟΨΨΨΨΨ
 ΨΗΨΟΨΟΨΨ
 ΨΑ

دبیاح.
 الله.
 اراوگا.
 مواضعه.
 وفلیگا.
 متکفها.
 الله لا دله.
 لحن یارب
 یترک الی
 صرون و ابن
 صرون و سلم
 حنیفا
 نکر
 دبیاح.
 العدل

23
SVAFWPA SVEE

CA SY λ H λ 0

TO TE EY E I SV I SV

CA SY E A C I E T T

YWI E X E SV T T E K

E A SVE P W O Y 0

Y I O Y A λ H λ 0 I A

SV A I SV H I Φ T K A

T A T T E K SV I Y T 0

SV SV A I SVE E K A

T A T T A Y A I SV T E

T E S K E T Y E SV

CH I C W λ X SV

T E A SV O E I A

III E Y E SV O C.

والوفود

والمحركات

حينئذ

تقدمون

عكولا

على ملكي

انزلوا

ارعن بالله

كعظم

رحمتك

ومثل كلف

دا اوسكي

امح

خطيب

نبيح

١٢٦

ΣΥΤΕΧΑΝΤΦΑ
ΥΙΕΠΙΕΧΩΡΕ
ΕΤΕΑΡΩΟΤ
†ΣΥΑΤΗΙΥ
ΠΧ.ΠΑΟΤΡΩ
ΟΧΟΖΠΑΥΣΥΖ†
†ΣΥΔΕΡΕΑΤΤΙ.
ΕΡΟΥΣΥΤΕΥΧΑ
ΣΥΕΣΥΣΟΒΣΥΕΣΥ
ΕΒΟΛ

نصف
الليل
المبارك
اقدمها
للملك
والاهي
والوكل عليه
ان يفضي
سنا
خطايانا

وتقول صلاة الساروت صلاة طوبى بالملك
وتقول انا الذين في السورة واجا الملك
الشيء كبرياوي وليراد من ذلك
السلامة بالملك
او من
نار الله

EB

ΕΒΛΕΕ ΣΥΝΘΥ
 ΕΤΟΙΜΑ ΠΑΡ ΣΥ
 ΧΟΝ ΣΥΛΒΕΣΥ
 ΤΙΣ ΔΕ ΣΥΝΟΤ
 ΒΛΕΑΧΕ ΠΧΟ
 Δ ΣΥΛΟΤΙΣΥ ΤΕΣΥ
 ΠΡΟC ΕΥΧΗ
 ΕΤΙΜΩΙ ΕΕΠΑ
 ΨΗΡΕΣΕΣΥ
 ΡΙΤΣΥ ΤΕΥΧΑ
 ΣΥΕΣΥ ΣΥΟΒ ΣΥΕΣΥ
 ΕΡΕΒΗΕΤΑC
 ΙCΙCΙCΙCΙCΙCΙC
 ΟΥCΙCΙCΙCΙC
 ΦΙCΗ ΠΧΟ

اللوه محد
 القدر ك
 كل جان
 والذوالاله
 امر المسيح
 ارفعنا
 كلواثنا
 الى فوق
 عندا نك
 الحسب
 ليقربنا
 خطانا
 افرحنا من
 ولدنا
 النور الحقيقى
 المسيح

ΠΕΣΥΣΟ ΥΤ Τ
ΠΑΡΕΒΟΔΡ
ΕΕΤ ΕΟΕ ΠΟΤ.
ΕΕΡΗΙΕ ΧΣΥ
ΣΥΤΕΥ ΕΡΟΥΣΥΔΙ
ΣΥΣΕΣΥ ΨΥΧΗ
ΣΥΤΕΥ ΧΑΣΕΣΥ
ΣΥΟΒΙ ΣΕΣΥ ΕΒΟΑ
ΠΑΡΕΣΥΟΤ. ΕΕ
ΡΗΙΕ ΕΕΟΔ
ΧΟΤ ΕΟΥΑΒ
Τ ΠΡΟΤ. ΤΑΤΗΤ.
ΕΤΕΣΥ ΕΟΥΣΥΔΙ
ΡΕΣΥΤ ΤΕΣΥΟΤ. ΣΥ
ΤΕΤ ΕΕΤΡΩΑ
ΑΡΙ

الضائنا
القدر القدر
الطلوع الى
الرب عنا
ليضع رجليه
مع لاهوتنا
ليقبلنا
خطايانا
القدرى مريم
والن الله
الطاهره
الشفعه
الامينه
عن جنب
البشر

ⲁⲣⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲱⲥⲱ
ⲉⲥⲣⲏⲗⲉ ⲭⲱⲥⲱ
ⲥⲩⲁⲥⲣⲉⲥⲱ ⲡⲭⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲣ ⲭ
ⲫⲟⲥ ⲥⲟⲡⲣⲟⲥ
ⲥⲩⲧⲉⲥⲉⲣ ⲭⲉ
ⲟⲩ ⲥⲩⲁⲥⲱ ⲡⲓ
ⲭⲱⲉⲣⲟⲩ ⲥⲩⲧⲉ
ⲥⲩⲉⲥⲱ ⲥⲟⲃⲓ
ⲫⲉⲣⲉⲥⲩⲉⲱⲧ
ⲡⲁⲣⲧⲟⲩⲣⲱ
ⲉⲩⲏⲓ ⲥⲩⲁⲥⲱ
ⲃⲓⲗⲏ ⲭⲉⲣⲉ
ⲡⲱⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲥⲩⲧⲉⲡⲉⲥⲱⲧⲉⲥⲱⲟⲥ

اشفق
فينا عند
المسيح
الذي
ولدته
لكي نعلم
لنا
نقوات
خطايانا
اللاملك
انتهى العبد
الملك لحيته
السلام
لفخر
حينئذ

ΑΡΕΧ ΦΟΣΕΣΥ
ΣΥΕΛΛΑΔ ΣΥΟΥΗΛ

التي ولدنا
لنا عما نوبيل

ΠΕΣΥ **Ε**ΘΑΡ
ΠΕΣΥ ΔΕΥΙ

نشالك ان
نذكرنا اشرا

ΠΡΟC. ΤΑ

الشععه

ΤΗC ΕΤΕΣΥ ΕΟΥ

الامينه

ΣΥΔ ΕΡΕΣΥ ΠΕΣΥ

عندنا

ΟC. ΙΗC. ΠΧC.

يوع المسيح

ΣΥΤΕΥ ΧΑ ΣΥΕΣΥ

ليقر لنا

ΣΥΟΒΛ ΣΥΔ ΣΥ ΕΒΛ

خطايانا

Τ ΣΥΟΥ ΠΕΡΙ

الا

ΣΥΗΔ Χ ΣΥΔ ΧΑ

ماشد

ΠΕΣΚΒΩ Χ ΕΒΩ

الطف عبدك

ΘΕΣΥ ΟΥ ΕΙΡΗ ΣΥΗ

سلام

ΧΑΤΑ ΠΕΣΚΑ ΧΑ

كقولك

ΧΕΕΥ ΣΥΔ Χ ΣΥ

لان عني اي

ΧΕ

ⲁⲉⲥⲧⲁⲃⲁⲓ ⲉ
ⲡⲉⲕⲥⲓⲛⲟ ⲥⲉⲗⲥ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲥⲉⲃ
ⲧⲟⲧⲉⲓⲡⲉⲗⲥ
ⲃⲟⲥⲓⲛⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲱⲗⲥⲧⲁⲕⲉ
ⲱⲟⲣⲡⲉⲃⲉⲗ
ⲥⲓⲧⲉⲥⲁⲥⲉⲃ
ⲥⲧⲟⲥⲥⲉⲗⲥ ⲟⲩ
ⲱⲟⲩⲥⲓⲧⲉⲧⲉⲕ
ⲗⲁⲟⲥⲡⲓⲕⲗⲁ
~~ⲥⲉⲃⲉⲥⲧⲁⲕⲥⲉⲃ~~
ⲧⲟⲧⲉⲓⲡⲉⲗⲥ
ⲉⲃⲁⲕⲟⲥⲃⲏ
ⲉⲧⲁⲕⲥⲓⲕⲓⲥⲉⲥⲧ

قد ابصرتنا .
خلاصك .
الذي .
اعدته قدام
كل
الشعوب
نورا اعلن
للامم
ومحدا .
لشعبك
اسرائيل
الملوكاه
اللام ان يامرهم
بامر الحكامه
الحسنه
التي ولدته .

ἡ φη πλοτος.
 οὐνο περ ερη
 ριστε πικ.
 βοισνο γυ
 ηηετασφιρι
 εβολ δεσν β
 σνοχσνισνδεσσα
ΠΗ ρωσν ετεγ
 φιριεβολ χω
 ροσδεσνεσ
 σω εγολσν
 τυποσνεσ.
Ε ηηετασσεα.
 πωσπεσνσνο
 δεσνοχσεβ
 εηιασνεσ.
 πα

نَا اللهَ الْكَلِمَ
 اَنْتَى هـ
 الزَّهْمَ الَّتِى
 لِلْبُخُورِ
 الَّتِى
 اَنْعَمَ مِنْ
 اَصْلَ بَيْتِ
 قُضَيْتِ
 هَارُونَ
 الَّذِى اُمِرَ
 بِغَرْزِ
 وَلَا سَعَتِ
 هُوَ يَهْكَى
 مَالِى وَلَدِ
 الْمَنَاحِ الْهَضَا
 بِالْحَقِيقَةِ
 لَوْ يَرْزَعُ

ΠΑΡΑΔΕΙΞΩ
 ΧΑΙΕΣΟΙΣ ΠΑΡ.
 ΕΒΕΦΔΙΟΧΟΥ
 ΣΥΒΕΣΥ CΕ ΚΙ
 CΙΥΕΟC ΤΑ
 ΟΥΤΗ ΕΕΘΟΣΚΟC.
 ΕΒ ΣΥCΗΟΥΣΥΒΕΣΥ
 ΣΥΟΥC ΣΥΤΕΣΥ
 ΤΩΒΕΕΡΕΣΥ
 ΨΑΥΣΥΕΧΥΑΙ
 ΧΙΤΕΣΥΣΥΙΤ
 ΡΕCΒΧΑ ΣΥΤΟΥ
 ΕΤΤΑΥΑΙ ΡΩCΑ
 ΕΕΜΟΤΕΡΟ
 ΔΑΧΕΟC. ΒΗ
 ΕΒΧΑΡΙΑ ΧΕ

بشر وهي
 عدد
 من اجل هذا
 يا والد الله
 القدسه
 كل حين
 ونحن نقال
 وطلبات
 قال رحمه
 بشفاعتك
 المملوله عند
 محالبشر
 صدقته
 يا مريم العذبه

7 24 2R 7 sv c
 X 8 5 Y H sv 7 E S V 1
 E B O 7 A R
 B H E 7 O 7 X H sv
 O H T C sv 2 E
 T H y B W T sv 7 E
 A A P W S V S V E 2 A
 7 2 P H P 1 E B 7
 sv 7 E T H C B O 1
 P O 7 C 1
 7 E X W 7 E i m
 7 O 7 R O C A B O 7
 S V S V E 1 C A R O 7
 W 7 C X 8 5 Y H sv
 X A B A P O C C F
 2 A S V y W T 1 sv
 sv

اتي الغنه .
 الثانيه الى
 للغدئين .
 التي فيها .
 قضب .
 هرووت .
 وهره الطيه .
 المعدشه .
 القاب .
 للذود .
 الخفايد .
 بالطرار من .
 دحل و خارج .
 انش الغنه .
 حقيقه .
 مسئل .

SVIΔI XEOC.

SYITATMA SYTE

ITKICI SVEA

ITXOPOC SY

TESVI BASHI

CEEPΔOZAZISV

SVSVATA KAPCUCOC.

EBREΦAITE SV

GICIMON

ΔZIOC. DESV

CAVΦUCOZ

ZIAITPROΦH

TIKONIS

XEAYCAJIEB

BHT SYCA SV

CHNOYIETTA

الصدقات

كل الطغرات

العلوات

ومضاف

الصدقات

لحدوا

طوبائينك

من اجل هذا

نراعيك

بالخفاف

تعاخذ

نبوة

لا تتركوا

متحلي

بالعاب

ΙΗΟΥΤ + ΒΑ
ΣΙΕΒΤ ΣΥΤΕ
ΠΑΙ ΣΥΙΟΥΤ ΣΥ
ΟΥ ΡΩ Σ
ΕΣΥΤ ΖΟΤΕΣΥ
ΤΩΡ ΕΕΡΕΣΥ
ΥΑΥ ΣΥΛΕΥΣΥΔΙ
ΖΙΤΕΣΥ ΣΥΙΤΡΕC.
ΒΥΔ ΣΥΤΟΥ
ΕΠΙΛΑΔΙ ΡΩΛΙ
ΖΙΛCΟΠΙΨΗΙ
ΠΙΕΒΤ ΣΥ ΕΝ
ΠΥ ΕΠΙ ΤΗ Ρ
+ ΣΥΔ CΑΔ ΕΠΕC
ΡΔ ΣΥΠC C ΠΙ
Ε

كرمه .
انه المدنيه .
المعدن الماني .
للملك العظيم .
نشال .
ونطلب .
منك ان .
تالجه .
من نفاعتي
غذخ البشر
سبح .
مرات
كل يوم من
كل فلاب
اماركة اسمك
ماريب

ΕΠΙ ΤΗΡΥ
ΚΕΡΦΛΕΥΙΣ
ΠΕΧΡΑΣΥΟΥΟ
ΔΙΧΕΛΣΚΟΛ
ΠΟΥΡΟΣΥΣΙΕΩΣ
ΦΣΥΤΕΣΥΕΣΥΟ
ΘΗΣΠΧΣ.ΠΕΣΥ
ΣΥΟΥΠΕΣΥ
ΔΗΒΕΣΥΟ.
ΦΗΕΤΑΥΙΕΒ
ΒΕΤΕΣΥΣΥ
ΔΥΕΡΣΥ
ΤΑΧΟΣ
ΒΙΣΑΡΞΕ
ΒΟΥ ΟΕΣΥ

الكل
ادكر
اشك
المدعوا به
ملك المجد
الله اله
اناسنا
يسوع المسيح
الاهنا
كثافي
الذي اتي
من اجل
خلاصنا
جداونا
نجد
من دوع

ΠΙΠΣΑ ΕΒΥ
 ΣΥΕΣ ΕΒΟΥΕΣΥ
 ΜΑΡΙΑ ΨΥΕ
 ΑΝΤΕΒΟΥΑΡ.
 ΨΥΨΥ
 ΠΕΣΥ ΕΕΑ.
 ΜΕΣΥ ΠΕΣΥ
 ΕΟΧ ΕΕΧ
 ΤΗΡΥΕΟΥ
 ΡΑΨΥΨΥ ΕΗΤ
 ΣΥΕΣ ΟΥΒΕΛΗ
 ΤΗ ΤΗΡΥ
 ΜΑΡΕΣΥ ΟΥΨΥ
 ΕΣΥ ΟΥΟΥΟ
 ΣΥΤΕ ΠΕΡ ΕΥΕ
 ΝΟC.

القدس.
 ومن مرسم
 العدديك
 العروشه
 القدسه
 لقتل
 حزننا
 ونهيقنا
 الى
 فرح قلب
 وهليل
 كثير
 نسبح
 له
 ونرتل.

ΣΥΟC CΣΥΕΛΤΕC
 ΕΛΑΧΑΡΙΑ
 ΤΟC ΡΟΜΠΙΕC
 ΠΑCΟC
 ΟΥΟC CΣΥΤΕC
 ΟΥΑΥΕΒΛ
 ΘΕCΥΟΥC CΛΗ
 CΥΒΕΛΗΛΑC
 ΧΕΡΕC CΕΛΑΡΙΑ
 ΕΛΑΥCΥΕΛ
 ΕΛΑCΥΟΥC CΛΗ
 ΕΡΕΛΑΡΙΑ
 ΠCΩC CΥΑCΕC
 ΠΕCΥC CΕC
 ΕΛΑΥCΥC ΠΙ
 ΕΛΑCΥC C

له ملح
 امة عرب
 الحمامة
 ككنه
 واضرح
 لصوة
 التهلل
 السلام
 لك يا مريم
 امر عجا
 نوسيل
 السلام كل مريم
 خلاي ادمنا
 السلام كل مريم
 امر عجا
 السلام كل مريم
 كهليل موي

五

Π ΒΕΛΗΛ

السلامة من الأمراض

SYE2A + SCPE

فخرج

Πορτογαλικά

۲ الاحوال

SV 1 37 E SVE 2.

السلامة

SYEUAPIA

ماہرہ فروغ

ΦΡΥΝΗ

هابيل المار-

ДВНХТІВІ

السلامة

于 敬

گام الموعود کے

5074. 3. 1947

حقائقه

2000

الملك محمد ناصر

ΣΕΛΕΣΥΣ

خلاصہ

Keep it

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

BW LEB SÜCELSYH

الغردنة

SVETZAPIA

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

مجلس

ARPAAS *EPL

الدول والممالك

1992

ΠΠΙΧλωεσνΑ
 λωε
 ΠCωϣ σνΑCΑ
 ΔCΠΠΕΒ
 ΗCΔCΠΠΕB
 ΠBEλHλ σνΑCωR
 CΔCν
 ΗBA σνΑCωR
 ΠCωC
 CωC σνΑCωC
 ΗCΔCΠΠΕB
 ΠCΔECΠCΔC
 ΠCΔECΠCΔC
 ΠCΔECΠCΔC

الاكليل العلي.
 مضطحل السلام
 كن باسمي خالدي
 استخف الظاهر
 السلام كن باسمي
 ام العدو
 السلام كن باسمي
 تهييل يسيوب
 السلام كن باسمي
 ربواة الصاف
 السلام كن باسمي
 في خمر يهودا
 السلام كن باسمي
 ام السند
 السلام كن باسمي
 بشاره موسى

εϥ ω γ χ η ϥ
 β α α γ ε π λ α ε ϥ
 π ο γ α ε ϥ
 ι τ α ι ο σ ι ν α ϥ
 ε ο γ η ϥ
 ι τ ω ο γ ω ο γ
 ε π α ϥ
 ι τ α χ ρ ο σ ι ν α ϥ
 π ι β α η ι
 ι τ ω σ ι ν α ϥ
 ε η ι
 β α α γ ε π λ
 ε α σ ρ ρ τ
 ι τ ω ε ρ λ ε π ο γ
 ρ α α α ϥ
 α ε

اللام بك يا مريم
 ام القدوس
 اللام بك يا مريم
 كراشه صيول
 اللام بك يا مريم
 حنن
 اسرسل
 اللام بك يا مريم
 نفاة ابو اليا
 اللام بك يا مريم
 لحد كوهو
 اللام بك يا مريم
 ام حبس
 اللام بك يا مريم
 انت الملك
 داوود

ⲕⲉⲣⲉⲛⲉⲙⲁⲣⲓⲁ
 ⲛⲥⲣⲏⲣⲓ ⲥⲟⲗⲟⲙⲟⲥⲥ
 ⲕⲉⲣⲉⲧⲧⲟⲥⲓ
 ⲥⲥⲥⲓⲁⲓⲕⲉⲟⲥⲥ
 ⲕⲉⲣⲉⲧⲧⲟⲥ
 ⲕⲁⲓ ⲥⲥⲏⲕⲁⲥ.
 ⲕⲉⲣⲉⲧⲧⲁⲗ
 ⲟⲥⲥⲓⲕⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ.
 ⲕⲉⲣⲉⲓⲙⲁⲣⲓⲁ
 ⲛⲥⲉⲓⲥⲓⲕⲉⲣⲉ
 ⲕⲓⲏⲗ ⲕⲉⲣⲉ
 ⲕⲁⲣⲓⲥⲟⲙⲁ
 ⲥⲥⲓⲏⲗ ⲕⲉⲣⲉ
 ⲛⲥⲟⲙⲁⲥⲥⲏⲗ

السلام كل يوم
 صدقت
 سليمان
 السلام كل يوم
 رفعة الصلوات
 السلام كل يوم
 خلاصا شعبا
 السلام كل يوم
 شفا اميا
 السلام كل يوم
 علمه فقال
 السلام كل يوم
 نوة دانال
 السلام كل يوم
 نوة المياست

ΔC **ΧΕΡΕ** ΠΙC
 ΜΟΤ ΣΥΝΕΛΙCΕΟC.
ΧΕΡΕ ΣΥΝΕΛΑΡΙΑ
 ΤΟ ΒΕΟΔΟC.
ΧΕΡΕ ΒΛΑΧC
 ΙΗC. ΠΑC. **ΧΕΡΕ**
 ΤΟ ΒΡΟΜΠΤΕΒ
 ΣΥΔCΟC **ΧΕΡΕ**
 ΒΛΑΧC ΣΥC ΒC.
ΧΕΡΕ ΣΥΝΕΛΑΡΙΑ
 ΕΙΔΥΕΡΧΕΒ
 ΡΑCΥΔC ΣΥC
 ΣΥΝΤΡΟΦΗC
 ΤΗΡΟC ΟΥΟC
 ΕΥΧΕCΙC.
 ΕΝΤΤΕΦΤΠΙ

λ.

السلام لكل باسمهم
 نعمة المسيح
 السلام لكل باسمهم
 والذي ادله
 السلام لكل باسمهم
 ام نوح المسيح
 السلام لكل باسمهم
 ايامه كنه
 السلام لكل باسمهم
 ام نوح المسيح
 السلام لكل باسمهم
 الدت
 شهد واعترفا
 جمع
 الاسنيا
 ووالوا
 هوذا الله

ΛΟΓΟΣ ΕΤΑΥ
 ΚΑΡΑΡΩΣΙΝΗ
 ΟΕΣΟΥ ΕΕΤΟΥ
 ΑΙΣΙΝΑΤΑΧΑΙ
 ΕΠΕΡΗ
 ΤΕΚΟΛΑΙΝΗ ΒΟC.
 ΕΟΤΕΠΙ
 ΒΩΤΣΥ ΤΕ Α-
 ΑΡΩΣΥ ΒΗ
 ΕΒΛΕΕΣΙΝ
 ΑC ΤΕΠΕΠΙ
 ΒΩΤ ΕΒΗ
 ΕΛΛΑΡΙΑ ΧΕΣΙ
 ΒΟCΤΕΠΙ
 ΠΟC. ΣΥΤΕΤΕC.
 ΠΑΡΕΣΥΛΑ

الكلمة
 الف
 ونجد
 منك
 بوجدانه
 انفق احد
 بالحفظه الى
 من عضات
 هرون اشرا
 الملة لغة
 العضاه
 سته
 مر
 لانها
 متال
 بولشرا

ΔΕΡΒΩ ΧΙΕC.
 ΜΙCΙΧΩΡΙC.
 CΙCΝΟΥCΙΑ ΧΕ
 ΠΥΗΡΙΔΑΠΙ
 ΕΥCΟCΙΠΙ
 ΛΟΓΟC. CΥΔCΑΙΑ
 ΕΙΤΕCΥCΕCΕΥ
 ΧΗ CΥΕΛCΥΕC.
 ΠΡΕCΒΥΔΕΟΥ
 ΟCΥCΥΔCΥΠΡΟ
 CΥΤΕΤΕCΧΧΛΗCΑ
 ΕΔΑΤΕΟΕΧCΥC
 ΜΕΟCΟCΟC.
 ΧΕΠΡΟCΙCΥCΕC
 CΥΛΗCΙΑ. ΩCΥ
 CΥ

لان الامة
 ولدت
 الغة
 آب
 العاك
 الكلمة الدائنة
 بطلبها بها
 وشفا عنها
 افعلنا
 باسم
 الكنيسة
 اطلب عنا
 يا والد الله
 ليقم باب
 الكنائس

SV SV TPIC TOC.
ZAPESV TEOE
POC-EBPEC.
TWBCE XWSV
SYAEPE SV TTEC.
ZAESV PITEB
PEY XWSV SV EBOA
✠ U O ✠
POMAPL A T
TPAP XE T
PHP LEBY SV
TEPIC BOI SVOCY L
BHETEC. T W O T
ETI W S L. A C.
ΦIP L E BOA

للمؤمنين
بِوَالِدَيْ
وطلبنا لك
عَنا
عَند
حيث ليقيم
نا خطايانا.
دعوك
أمام
العد كيبا
الرفق المعدي
التي للخلع
الاحت
انعت
وارهت

ΘΕΟΥ ΕΣΟΥ ΣΥ

من اصل

ΣΥΣΥ ΠΑΤΡΙΔΡ

الطهاركه

ΧΗΘ. ΣΥΕΛ ΣΥ

والايتنا

ΠΡΟΦΗΤΗΣ

♦

ΕΦΡΗ

مثل

ΠΙ

عصا

ΣΥ ΤΕΛΕΑ ΡΩΣΥ

هروون

ΠΙΟΥΗΒΕΤΑΥ

الكاهن

ΦΙΡΕΒΟΛΑΥ

النقوش

ΟΠΤ ΣΥΣΑΡΠΠΟΣ

وعلة

ΕΑΡΕΧ ΦΟ

لاكن

ΠΙΛΟ

العلمه

ΣΥΕΣ. ΠΑΡΕΔΣΥ

لغز

ΡΩΕΙ ΕΣΟΙΣΥ

رجل

ΑΤΤΑΧΟΣΥΧΕ

ولم تنفك

ΤΕ

ΤΕΣΤΑΡ ΒΕΣΥΛΑ	لثوليك
ΕΒΒΕΦΑΙΤΕΣΥ	من لهد
† ΨΥΕ. ΕΩΣ.	طغرك
ΒΕΘΑΧΟΕ.	ماواله الله
ΕΑΔ† ΕΟΥΠΑ	اطلى الى
ΩΗΡΕΕ	انكر ليقر
ΡΕΥΧΩΣΥΔΣΥΕΒ	لنا خطانا
ΠΠ * ΡΟΝΤΕ	ما لك
† ΕΙΡΗ ΣΥΗ	السلامه
ΕΩΙΣΥΔΣΥΣΥΤΕΣ	اعطينا
ΕΙΡΗ ΣΥΛΕ	سلامك
ΣΥΛΣΥΔΣΥΣΥΤΕΣ	هت لنا
ΕΙΡΗ ΣΥΛΑ	سلامك
ΣΥΕΣΥΣΥΟΒ	اعفر
ΣΥΕΣΥΕΒ	خطانا
ΧΩΡΕΒ	فرت

sv l x d x l sv
 t e f e s x s h c i a
 a p l c o b t e p o c
 s v s v e c x l e u
 a e u e e
 e a a a s v o h
 t t e s v s v o y
 o e s v t e s v e h
 f f s v o y o e s v
 t t w o y s v t e t t e y
 w o y s v e z a t t
 t t s v a e b y
 s v t e y c z e o y
 e p o s v t h p e s v
 s v t e y t o y a o
 s v s v e s v e h t
 s v t e y t a a o
 s v

أعَدَا
 الكَنَكة
 حَصَنَهَا
 لَا تَزُولُ إِلَى
 الْأَبَدِ
 عَمَّا نُوَسِّلُ
 الْإِهْمَا
 فِي وَتَطْنَا
 الْإِلَهِ
 لِمَحْدَابِيهِ
 وَالرُّوحِ
 الْقُدُّوسِ
 فِيمَا رَكْنَا
 كَلْنَا
 وَطَهَّرْنَا
 قُلُوبُنَا
 وَبَسَّيْنَا

SV SV L W SV	امراحت
TESVESV	تقوتنا
SV E H	واحدنا ذنا
SV E SV C W	✠
TESV O W	نبتدلكي
SV E SV C	ايها المسيح
SV E SV C	مع اسكن
SV E SV C	الصباح
SV E SV C	والروح
SV E SV C	القدس لاكي
SV E SV C	اكنه وخلصنا
TESV	نرموكم
SV E SV C	نقطك
SV E SV C	باملوور
SV E SV C	احيتي
SV E SV C	ونجرك ايها

SV E BH E BH 0 Y العذسه
0 E E A C S V 0 والذ
X E A P E A C S V E N الاله لاني
E T T C W P E II ولدني لنا
X O C A O C T H P C محضر العالم
A Y I O Y O E A Y C O كله لانه
T S V S V E S V 0 اني واطفي
0 Y 0 Y S V A X T T E S V لقوتنا
S V H B T T E S V O A P O المحدث
T T X C T T W O Y W O Y ناسدا
S V S V L A T T O C T O A O C وميلنا
T T X A O A S V T E S V الم
P T T B E A H S V S V هذا الرسل
A A X E O C T I اكمل الشهداء
T A هتيل
الصدقين

JA XP O SVSVA
 EX SCIACTT
 WEROTTE
 SVPEYEPVO
 BTESV
 SVT BRAC EB
 EC DESVOZEEB
 SVOT SVOT
 TESVOZ
 EZEOY TESV
 T WOT SVAY
 SE EHEHCO SV
 SE EYOTZCO SV
 E HVA

ثَابِت
 الْكَنَائِسَ
 غَانِدِ
 لَلْخَطَايَا
 تَكْرِزُونِشْ
 بِاَللّٰوَتِ
 الْمَعْدَنِي
 لاهوَه وَاحِدِ
 نَبِيْلَه
 وَنَحْنُ
 مَارِ
 اَرْحَمِ
 مَارِ مَارِ
 اَمِنْ اَللّٰوَتِ

المسيح

III ΘΕΣΥΟΥΛΕΒ

ΛΗΗΤΕΣΥΣΑΕΤ	نوسن
ΕΟΥΣΥΟΥΤΙΟΥΧΩ	بالاه واحد
ΦΤΦΙΩΤΤΙ	الله الاب
ΠΑΝΤΟΧΡΑΤΩΡ	ضابط الكل
ΦΗΕΤΑΥΒΑΛΙΟ	خالق السما
ΣΤΦΕΣΕΛΤΙΚΑ	والارضى
ΣΗΕΤΟΥΣΑΧΕΡΩΟΥ	ما رى
ΣΕΛΕΣΗΕΤΕΣΥΣΕ	ولا رى
ΣΑΧΕΡΩΟΥΑΣΥ	نوسن
ΤΕΣΥΣΑΕΤΙΘΟΥ	رب واحد
ΣΥΟΥΤΙΗΕΠΙΧΕ	نوع المع
ΠΩΗΡΙΕΦΤ	ارالله
ΠΙΛΟΥΟΥΤΕΣΥΗΕ	الوحيد

III

ΠΙΩCIEBΘESV	المولود
ΦΙΩΑΑΧΑΧΑ	مزالاب قتل
SVSVIEΩSV THP	كل الدهول
ONWISVIEBΘESV	نور من
ΩSVI ONSV	نور الاله
SVTE ΦΑΗIEBO	خف من
ΘESV ΩSV	الاه خف
ΦΑΗI ΩI CI	مولود غان
ΠE ΩBA ΩIOΔSVΠE	مخلوف
ΩΩΩΩCIOC.ΠE	مشاوكا
SVEX ΦIΩA	مع الات
ΦHETE ΩB	الدى به
SVI B.ESVWWTI E	كان كل شى
BOI ΩITOTY	هذا اللى
ΦAIETEEBRETESV	منظنا نحن

Α ΣΥΟΣΥΝΔΕΣΙΝ	البشر
ΣΥΕΛΕΒΒΕΤΤΕΣΥ	ومن اجل
ΟΥΔΑΔΑΥΗΕΤΤΕ	خلاصنا
ΧΗΤΕΒΟΥΘΕΣΥ	تزل من
ΤΦΕΑΥΒΙΣΑΡΞ	النجا ونخذ
ΕΒΟΥΘΕΣΥΠΠΣΥΑ	من الروح
ΕΒΣΥΕΛΕΒΟΥΘΕΣΥ	القدس ومن
ΧΑΡΙΑΤΠΑΡΕΥ	مركب العدي
ΕΡΡΩΛΟΓΟ	ناستس
ΑΥΕΡΕΤΑΥΡΩΣΥΣΥ	وصل عنا
ΣΥΕΟΥΕΦΡΗΛΕ	على عهد
ΣΥΣΥΣΥΑΕΡΕΣΥ	سلاطنى
ΠΟΣΥΠΙΟCΠΛΑΤΟ	البنطى
ΑΥΥΕΠΠΕΤΙΧΑΕ	وتالم
ΟΥΟΕΑΥΧΟCΥ	وفنس
ΟΥΟΕΑΥΤΩΣΥ	وصامب

ΕΒΛΩΟΤΤΘΕΣΥ
ΠΙΕΘΟΘΕΛΛΕ
ΤΑΧΑΔΣΥΙΤΡΑΦ
ΔΥΠΕΣΥΔΥΕΤΠ
ΠΩΙΕΣΥΙΦΗΟΥ
ΔΥΘΕΛΛΕΙΣΑΘ
ΣΥΔΛΕΠΕΥΙΟΥ
ΧΑΠΑΔΣΥΟΥΕΥ
ΣΥΗΟΥΘΕΣΥΠΕΥ
ΩΟΥΕΥΘΑΠΕΣΥ
ΕΤΩΣΥΘΣΥΕΛΛΕ
ΕΒΛΩΟΤΤ
ΦΗΕΤΕΥΛΕΤΟΥ
ΡΟΑΤΛΕΘΣΥΣΤΕ

من ملك
الاموات
والبورالية
كما في الكس
وصعد الى
السموات
وجلس عن
يمين ابيه
وايضاً
في مجد
لدى
الاحياء
والاموات
الذي ليس
ملكه انقضا

C E T E S Y S V A C H E E
 T B L T S V A E B T T O C
 S Y P E C Y T E T T O S V B
 Φ H E E S V H Z E B O G
 O E S V Φ I W T C E O Y
 W T E A M O C Y C E
 T E S V T W O Y S V A C Y
 S V E A C Φ I W T S V E A
 T T W H P I Φ H E T E C Y
 C A X I E B O G O E S V
 S V I T T P O Φ H T H C
 E O X I A C T I A S V X A
 O X I C H S V A T T O E T O
 A I X H S V E X X A H C I A
 T T E S V E P O M O X O T I S V

نعم نؤمن

بالروح القدس

الرب المحي

المتنفس

من الاب

نجد له

وحيه

مع الاب

والابن باطاف

والاينا

وبالواحد

كامعه

الشوليه

الكنشه

وتعترف

٤٥
سفر

syonwac sy
 onwt etn
 erog sytesesv
 svo.ri tesv
 xonwt erog
 dat chisv
 ksvac. tacicsv
 tesvipeyew
 onwt svereti
 svonwt tesv
 ewsyebv hon
 chisv

ليعوديه
 واحد
 لمفقرث
 لخطايا
 وتنظر
 وامت
 الاموات
 وحيات
 الدهر
 الاني
 اميت

من دعوك
 وابنا الذي في السموات يقول هذا الطيب
 لرب الصون مايددعه :

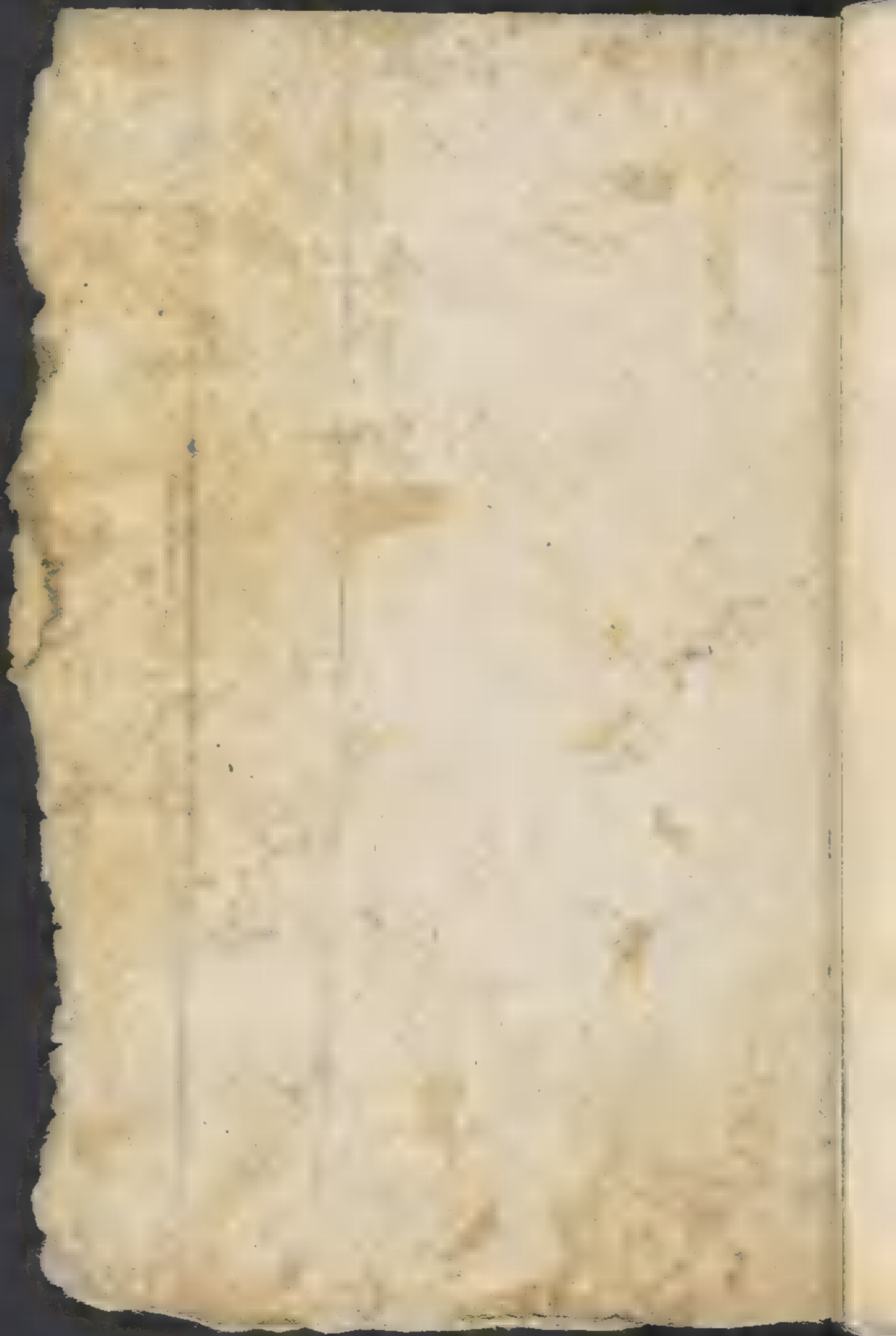
بِسْمِ اللَّهِ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ

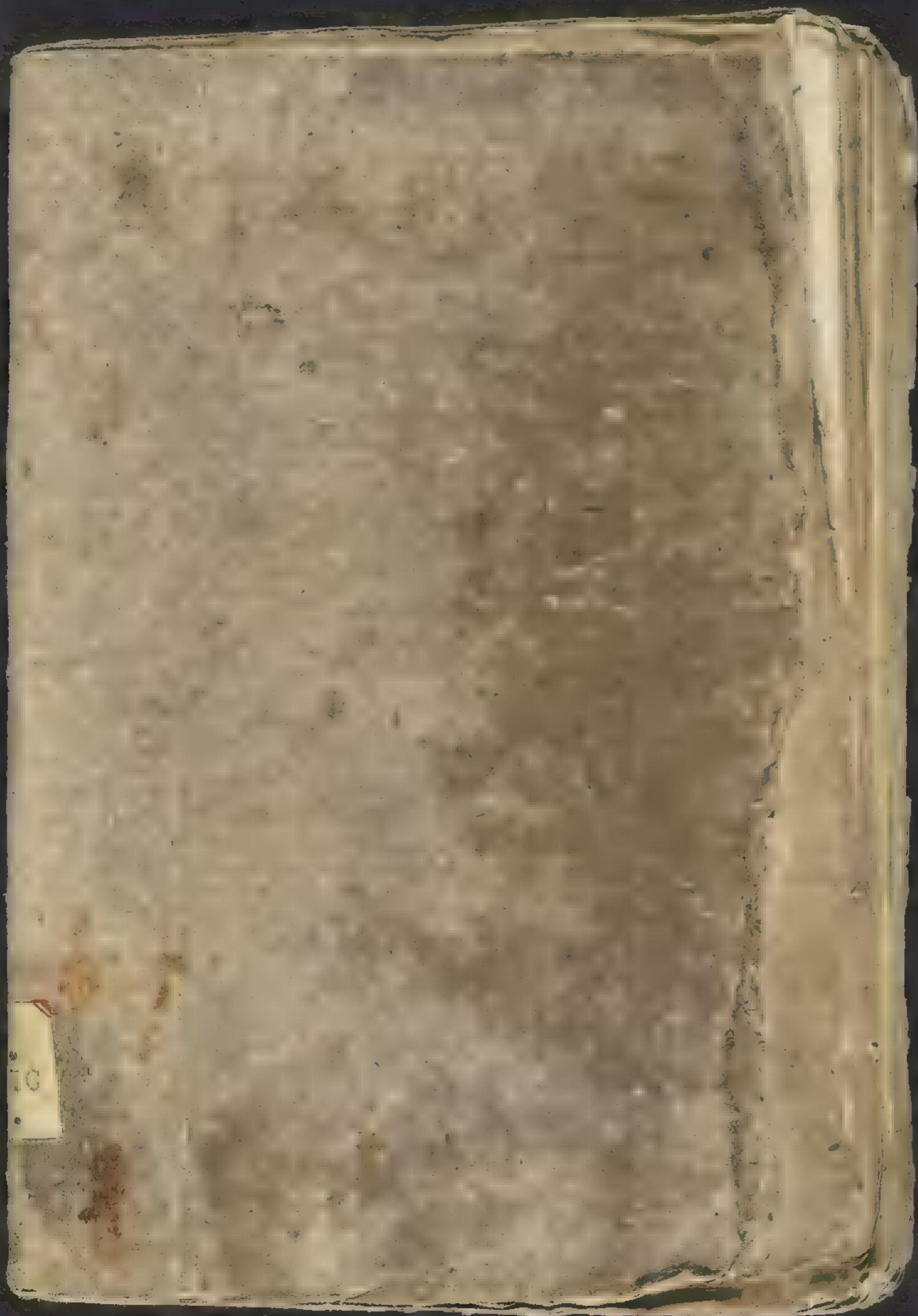
وَالنَّاسِ خَيْرَ الْمَسْكِينِ الدَّلِيلُ الْعَاجِزُ الْمُهَيَّنُ
الْأَشْلَانِ الْفَارِقِ فِي بَحْرِ خَطَايَا وَالْأَلُوبِ الْإِلَهِ
لَمْ تَعْدِ رَيْدَ كَلَامِهِ بَيْنَ النَّاسِ مِنْ حِلِّ الْبُزْغِ خَطَا
مَاءَهُ وَذَوْنَهُ عَيْدُكُمْ رَفَقَ ابْنُ يَوْشَعَ ابْنُ حَنَانٍ مِنْ
يَوْشَعَ بَلَدًا وَبَصَرَ الْحَرْثَةَ مَوْطِنًا سَيَّالَ الْإِخْوَةِ
الْمَاطِرِينَ فِي هَذَا الشَّجَرِ أَنْ يَقُولُوا مِنْ جَمِيمٍ
قُلُوبُهُمْ بِأَرْبِ لَعْنَةِ خَطَايَاهُ وَخَطَايَا وَالْأَلِيبَةِ
وَمِنْ شَأْنِ الْمَسِيحِ الْإِهْنَا إِذَا وَجِدُوا شَيْئًا مِنْ
الْغُلُوطِ وَالْفَيْسَانِ وَاصْلَحَتْهُ الشَّدَّ الْمَسِيحُ يَصْلَحُ
شَأْنَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ كَمَا قَالَ ابْنُ الْإِسْمَاعِيلِ
الْمُعَدِّتُ

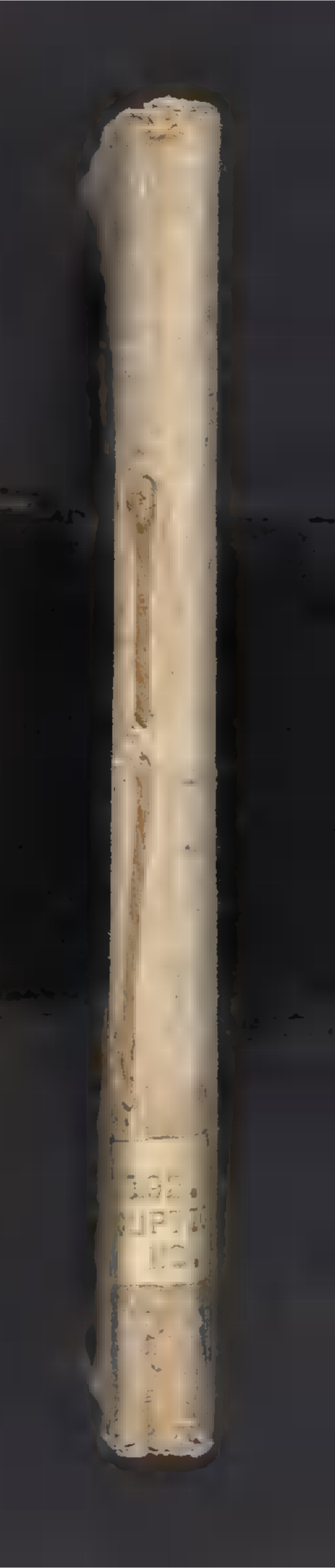
المؤمنين ان بالكيل الذي تكيلون
يكال لكم والمشهد لله ذالما ابدى
مؤمنين
امين

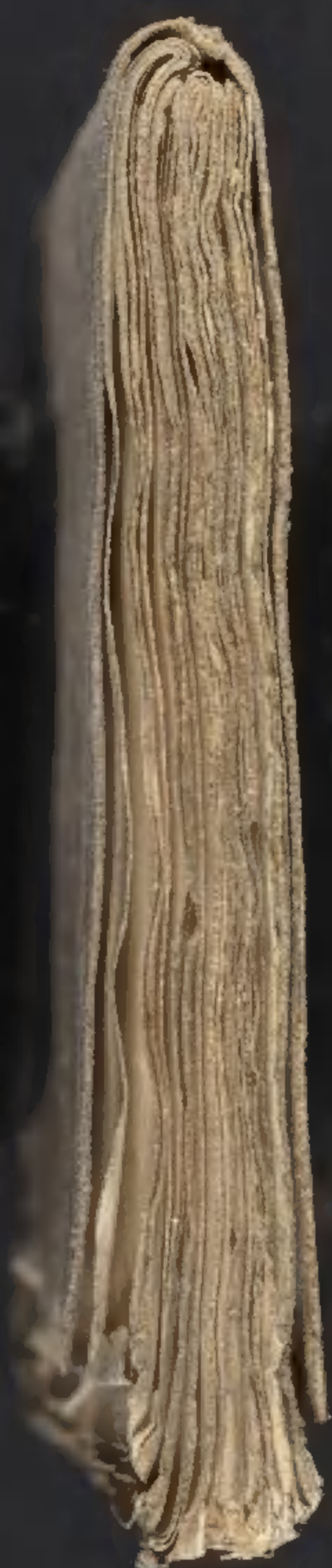
لخطيئة ايماننا بعد كاتبه وكاتب الخط
تحت الما من مرفوف ما فارق الخط كون
ما الله بجهل لان الموت لا يبقى على
ولا دوى كتبت بيدي وخطيئة لي
ما شاكن الارلا تشا الرحيلي فقد
ان كل شاكن اذار موف يرحيلي













XVII.

Arabic - Coptic
Prayer Book, in Coptic Bahi-
ric with Arabic Translation.
Two parts I. The Angelic praise
to be sung after the Gospel
of St. John at morning prayer.
II Prayers of midnight.
- complete.

Date not found - XIX Cent.

